

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**  
Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
irina.nuesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

Gemeinderat Gebenstorf  
Wasserversorgung  
5412 Gebenstorf

27. November 2023

V1/IN

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 23-06316**

Auftraggeber: Gemeinde Gebenstorf, Wasserversorgung - GBS1 / 30080  
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, Winter  
Untersuchungsantrag:  
Untersuchungs- Mikrobiologie  
schwerpunkte:  
Probeneingang: 20.11.2023  
Untersuchungs- 20.11.2023 - 27.11.2023  
zeitraum:

**Befunde**

Die Proben ergaben einen einwandfreien Befund.  
Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

keine

Freundliche Grüsse



Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Kopie

- per E-Mail: (pdf-Datei) christian.galati@ibbrugg.ch, Herr Christian Galati, IBB Energie AG, Wasserversorgung, 5201 Brugg AG



### Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse

#### Erhebungsdaten (erhoben durch Kunde, Externe)

Proben erhoben am: 20.11.2023  
 Probenahme durch: Müller/Häfliger  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor 3 bis 7 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: -  
 Niederschlagsmessort: -

#### Untersuchte Proben

| Proben-Nr.   | Probenbeschreibung   | Verwendung  |
|--------------|--|-------------|
| 23-06316-001 | GPW Schachen 2, Druckleitung, vor UV-Anlage, Probenhahn                        | Rohwasser   |
| 23-06316-002 | GPW Schachen 2, Druckleitung, nach UV-Anlage, Probenhahn                       | Trinkwasser |
| 23-06316-003 | Netzstelle: Niederzone, Reussdörfli, Abwasserpumpwerk                          | Trinkwasser |
| 23-06316-004 | Netzstelle: Niederzone, Werkhof  | Trinkwasser |
| 23-06316-005 | Netzstelle: Bergzone, Petersberg, Fam. Wernli, Brunnen                         | Trinkwasser |
| 23-06316-006 | Netzstelle: Hochzone, Feuerwehrlokal, Lavabo                                   | Trinkwasser |
| 23-06316-007 | Netzstelle: Hochzone, Industrie, Wambisterstrasse 4, Wassertechnikraum, Lavabo | Trinkwasser |

#### Vor Ort gemessene Parameter

| Parameter             | GPW Schachen 2, vor UV<br>23-06316-001 | Beurteilungswerte | GPW Schachen 2, nach UV<br>23-06316-002 | Beurteilungswerte | NZ, Reussdörfli, Abwasserpumpwerk<br>23-06316-003 | Beurteilungswerte |
|-----------------------|--|-------------------|---|-------------------|---|-------------------|
| Wassertemperatur [°C] | 11.9 ext.                              |                   | 11.9 ext.                               |                   | 12.5 ext.   | O: 5 - 25         |
| Ergiebigkeit [l/min]  | 2395 ext.                              |                   | 2395 ext.                               |                   |   |                   |

  

| Parameter             | NZ, Werkhof<br>23-06316-004 | Beurteilungswerte | BZ, Fam. Wernli, Brunnen<br>23-06316-005 | Beurteilungswerte | HZ, Feuerwehrlokal<br>23-06316-006 | Beurteilungswerte |
|-----------------------|-----------------------------|-------------------|--|-------------------|------------------------------------|-------------------|
| Wassertemperatur [°C] | 13.7 ext.                   | O: 5 - 25         | 11.7 ext.                                | O: 5 - 25         | 13.4 ext.                          | O: 5 - 25         |
| Ergiebigkeit [l/min]  |                             |                   |  |                   |                                    |                   |



| HZ, Industrie,<br>Wambisterstrasse<br>23-06316-007 |           | Beurteilungswerte |
|--|-----------|-------------------|
| Wassertemperatur [°C]                              | 13.5 ext. | O: 5 - 25         |
| Ergiebigkeit [l/min]                               |           |                   |

ext. = Messwert wurden nicht durch das AVS bestimmt.

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

| Vor Ort gemessene grundwasser-spezifische Parameter | GPW Schachen 2, vor UV<br>23-06316-001 | Beurteilungswerte | GPW Schachen 2, nach UV<br>23-06316-002 | Beurteilungswerte |
|---|--|-------------------|---|-------------------|
| Ruhewasserspiegel [m ü. M.]                         | 329.5 ext.                             |                   | 329.5 ext.                              |                   |

ext. = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

| Mikrobiologische Untersuchungsergebnisse | GPW Schachen 2, vor UV<br>23-06316-001 | Beurteilungswerte | GPW Schachen 2, nach UV<br>23-06316-002 | Beurteilungswerte | NZ, Reussdörfli, Abwasserpumpwerk<br>23-06316-003 | Beurteilungswerte |
|--|--|-------------------|---|-------------------|---|-------------------|
| Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]          | 7                                      |                   | nn                                      | H = 20            | 1   | H = 300           |
| Enterokokken [KBE/100 ml]                | nn                                     | O <100            | nn                                      | H = nn            | nn  | H = nn            |
| Escherichia coli [KBE/100 ml]            | nn                                     | O <100            | nn                                      | H = nn            | nn  | H = nn            |

|                                 | NZ, Werkhof<br>23-06316-004 | Beurteilungswerte | BZ, Fam. Wernli, Brunnen<br>23-06316-005 | Beurteilungswerte | HZ, Feuerwehrlokal<br>23-06316-006 | Beurteilungswerte |
|---------------------------------|-----------------------------|-------------------|--|-------------------|------------------------------------|-------------------|
| Aerobe mesophile Keime [KBE/ml] | nn                          | H = 300           | 11                                       | H = 300           | 1                                  | H = 300           |
| Enterokokken [KBE/100 ml]       | nn                          | H = nn            | nn                                       | H = nn            | nn                                 | H = nn            |
| Escherichia coli [KBE/100 ml]   | nn                          | H = nn            | nn                                       | H = nn            | nn                                 | H = nn            |

| HZ, Industrie,<br>Wambisterstrasse<br>se<br>23-06316-007 |    | Beurteilungswerte |
|--|----|-------------------|
| Aerobe mesophile Keime<br>[KBE/ml]                       | 32 | H = 300           |
| Enterokokken<br>[KBE/100 ml]                             | nn | H = nn            |
| Escherichia coli<br>[KBE/100 ml]                         | nn | H = nn            |

nn = nicht nachweisbar

H = Höchstwert / Mindestanforderung gemäss Verordnung des EDI über Trinkwasser sowie Wasser in öffentlich zugänglichen Bädern und Duschanlagen (TBDV) vom 16. Dezember 2016

O = Orientierungswert, Richtwert/-bereich gemäss technischen Regelwerken oder international anerkannten Leitlinien

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Die angewendete Entscheidungsregel zur Beurteilung der Konformität ist auf unserer Homepage unter der Rubrik Lebensmittelkontrolle, Lebensmitteluntersuchungen abrufbar. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden. Sofern nicht anders vermerkt, wurden die Analysen in unserem Labor am Kunsthauseweg 24, 5000 Aarau durchgeführt. Die Ergebnisse beziehen sich auf die geprüften Proben. Die korrekte Probenahme ist eine Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben wurden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers. Die Proben wurden wie erhalten untersucht.